



**Instruction Manual and
Catalogue of Replacement Parts**

**Manuel d'Instructions
et Catalogue de Pièces de Rechange**

Betriebsanleitung und Ersatzteilkatalog



Model No.
Modèle No.
Modell Nr.

G3R

ML. Nr. 35100

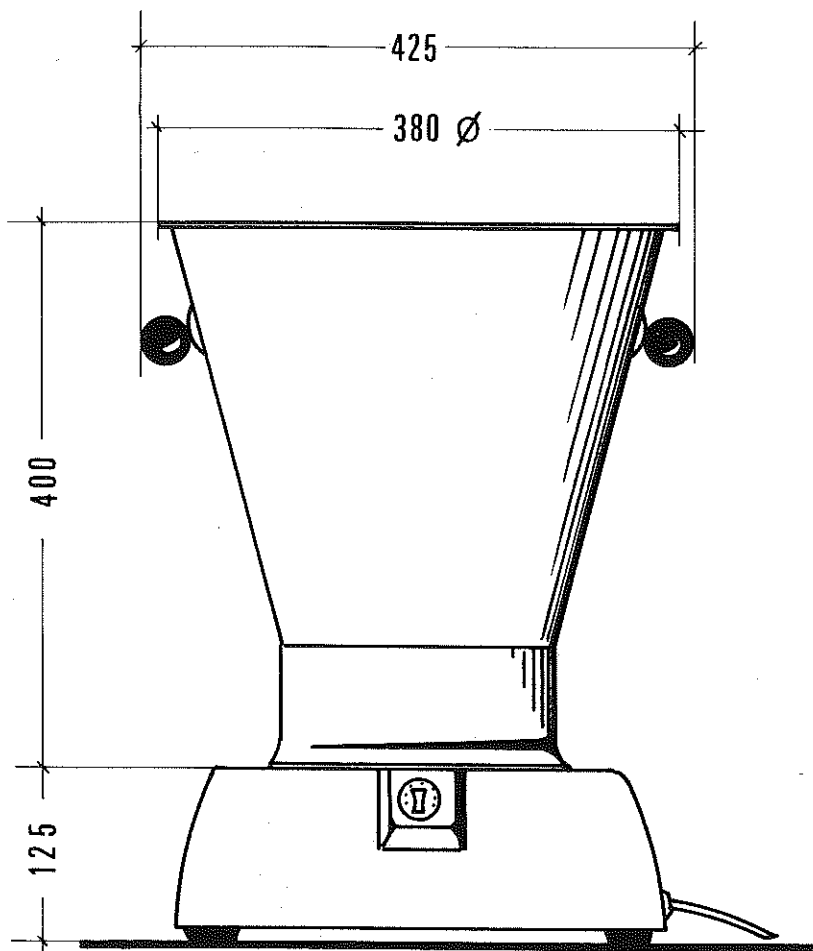


G3R

Contents:	Technical data	page 3
	Instruction manual for HOBART-cream air whip G3R	4
	A. Cream	4
	B. Whipping the cream	4
	C. Cleaning the machine	5
	D. Additional instructions (trouble, cause, correction)	5
	E. Wiring diagram	5
Index of spare parts:		
	base	13
	bowl	15
	motor and compressor	11

Sommaire :	Caractéristiques techniques	page 3
	Instructions pour l'utilisation de l'aérobateur HOBART G3R	6
	A. Crème	6
	B. Fouettage de la crème	6
	C. Nettoyage de la machine	7
	D. Instructions complémentaires (pannes, causes, remèdes)	7
	E. Schéma de câblage	7
Pièces de rechange :		
	cuve	15
	moteur et compresseur	11
	socle	13

Inhaltsverzeichnis:		Seite 3
	Technische Daten	8
	Betriebsanleitung für HOBART-Sahnebläser G3R	8
	A. Sahne	8
	B. Sahneblasen	8
	C. Reinigen der Maschine	9
	D. Weitere Hinweise (Fehler, Ursache, Abhilfe)	9
	E. Schaltplan	9
Ersatzteilliste:		
	Basis	13
	Kessel	15
	Motor und Kompressor	11



Weight:
Poids: 13,2 kg
Gewicht:

Length of the cord: 150 cm.

Longueur du câble de branchement: 150 cm; fiche 2 pôles 10/16A, 250 V avec mise à la terre centrale et sur le côté.

Länge des Anschlußkabels: 150 cm; Zweipoliger Stecker 10/16A, 250V mit Mitten- und seitlichen Schutzkontakten.

Note: This machine must be installed according to national electrical codes and practice.

Bowl capacity:
Capacité de la cuve: 18 l
Kesselgröße:



Instruction Manual for Hobart - cream air whip

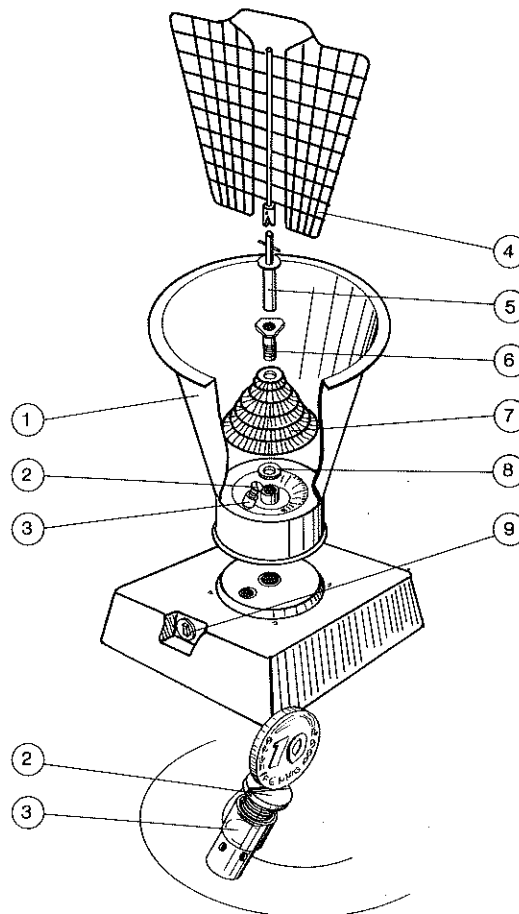
G3R

- Contents:**
- A. Cream
 - B. Whipping the cream
 - C. Cleaning the machine
 - D. Additional instructions
(trouble, cause, correction)
 - E. Wiring diagram

A. Cream: The cream should be cool ($+1^{\circ}\text{C}$ to $+5^{\circ}\text{C}$), 24 hours old with a fat content of 38 % (no lower than 30 %). The bowl should be cooled by storing it in a refrigerator prior to use.

B. Whipping the cream:

1. Place the bowl (1) with the air discs in it on the base (HOBART-logo to the front), put in the agitator (4), lock it by turning. Fill the bowl with cream (1 - 4 liters) and adjust the timer (9) to position 6 (for 4 liters). After the cream is whipped and stands high in the bowl (after 1 to 1,5 minutes) other ingredients may be added. After the machine switches off automatically, remove the bowl from the base, take out the agitator and empty the bowl. (The machine can be turned off at any time by turning knob to the "zero" position.)



C. Cleaning the machine: (once daily after use)

1. Take out the agitator (4), loosen the guide bolt (6), loosen the knurled nut (8) under the air discs (7), and take out the drive shaft (5) by pressing it out of the guide bolt. Then clean all these parts and the bowl.
2. If the machine is very dirty the valve tubing (3) can be removed for cleaning by unscrewing the cap (2) (for example with a coin). The air hose below can be cleaned with a small bottle brush.
3. a) Dry the air discs. Place air discs on centre tube and secure with knurled nut (smallest disc on top).
b) Insert the drive shaft into the guide bolt.
c) Screw the guide bolt into the bowl bottom by hand. Do not use tools. Place the agitator in the bowl.

D. Additional Instructions:

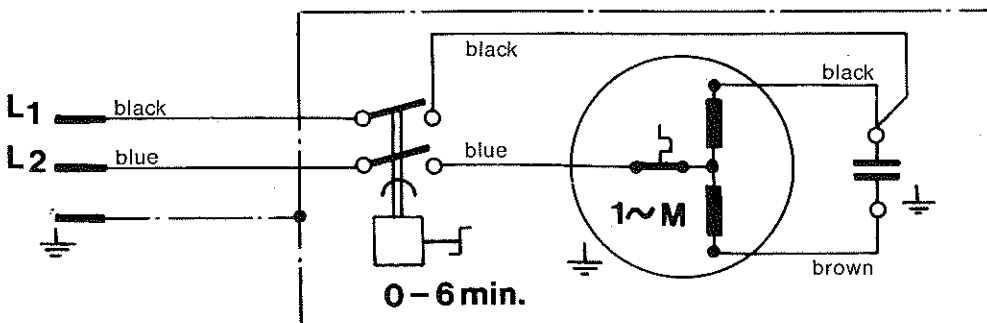
The following notes will help you to obtain the optimum efficiency from your machine.

trouble	cause	correction
1. air comes into the bowl only on one side	bent air discs	the bent air discs must be replaced with new jet plates.
2. Cream is greasy - no volume	cream is not cold enough	check the actual temperature of the cream with thermometer. Often, the temperature is higher than was assumed. In this case, cool the cream.

The above notes are provided for your guidance, should you have any doubts or difficulties, ask the advice of your local branch or contact head office.

For trouble free operation of the G3R cream air whip we recommend that you enter into a service contract with your local branch.

E. Wiring diagram:



HOBART

Instructions pour l'utilisation de l'aérobateur HOBART

G3R

Sommaire :

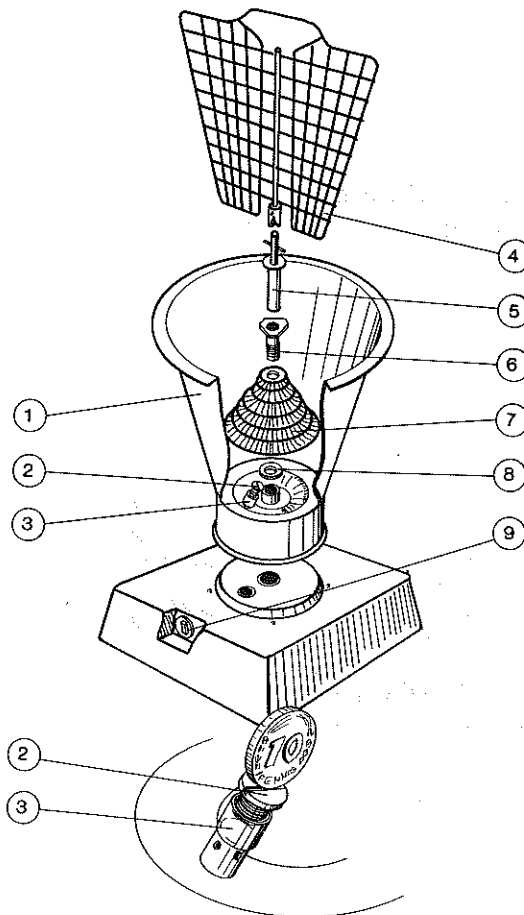
- A. Crème
- B. Fouettage de la crème
- C. Nettoyage de la machine
- D. Instructions complémentaires (pannes, causes, remèdes)
- E. Schéma de câblage

A. Crème :

bien réfrigérée, entre $+1^{\circ}\text{C}$ à max. $+5^{\circ}\text{C}$ suivant la saison. La crème doit être au moins âgée de 24 h et avoir au moins 30 % de matières grasses. La cuve doit aussi être réfrigérée.

B. Fouettage de la crème :

1. Mettre la cuve (1) avec disques sur le socle (étiquette HOBART en avant), engager le batteur (4) en le tournant. Remplir le bol de crème (1 à 4 litres), mettre la minuterie (9) sur 6 (pour 4 litres de crème). Quand la crème a atteint son point le plus haut (environ après 1 à 1,5 minutes) ajouter les ingrédients.
2. Après l'arrêt automatique de la machine, enlever la cuve et retirer le batteur pour vider la cuve. (La minuterie peut être mise à «O» avant la fin du temps).



C. Nettoyage de la machine: (une fois par jour après usage)

1. Retirer le batteur (4), dévisser le guide (6) puis sous les disques (7), l'écrou moleté (8), sortir l'axe d'entraînement en appuyant sur la bille, ensuite laver toutes ces pièces.
2. De temps en temps dévisser la vis (2) avec une pièce de monnaie, retirer la soupape (3) et nettoyer avec un goupillon le tube d'arrivée d'air.
3. a) Bien sécher les disques, les remonter sur le guide en commençant par le plus petit et revisser l'écrou moleté.
b) Engager l'axe intermédiaire dans le guide.
c) Revisser à la main le guide avec disques dans la cuve, sans forcer.

D. Instructions complémentaires:

L'aérobateur HOBART G3R est très robuste et n'a pas besoin d'entretien particulier. Un mauvais fonctionnement ne peut être dû qu'à une mauvaise utilisation et on peut presque toujours remédier par soi-même aux éventuels incidents de fonctionnement.

panne

1. L'air sort d'un côté dans la cuve.

cause

Disque voilé

remède

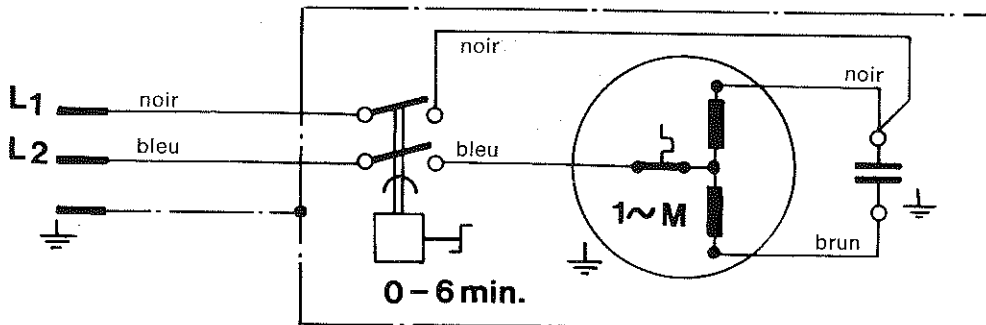
Changer les disques voilés contre des neufs

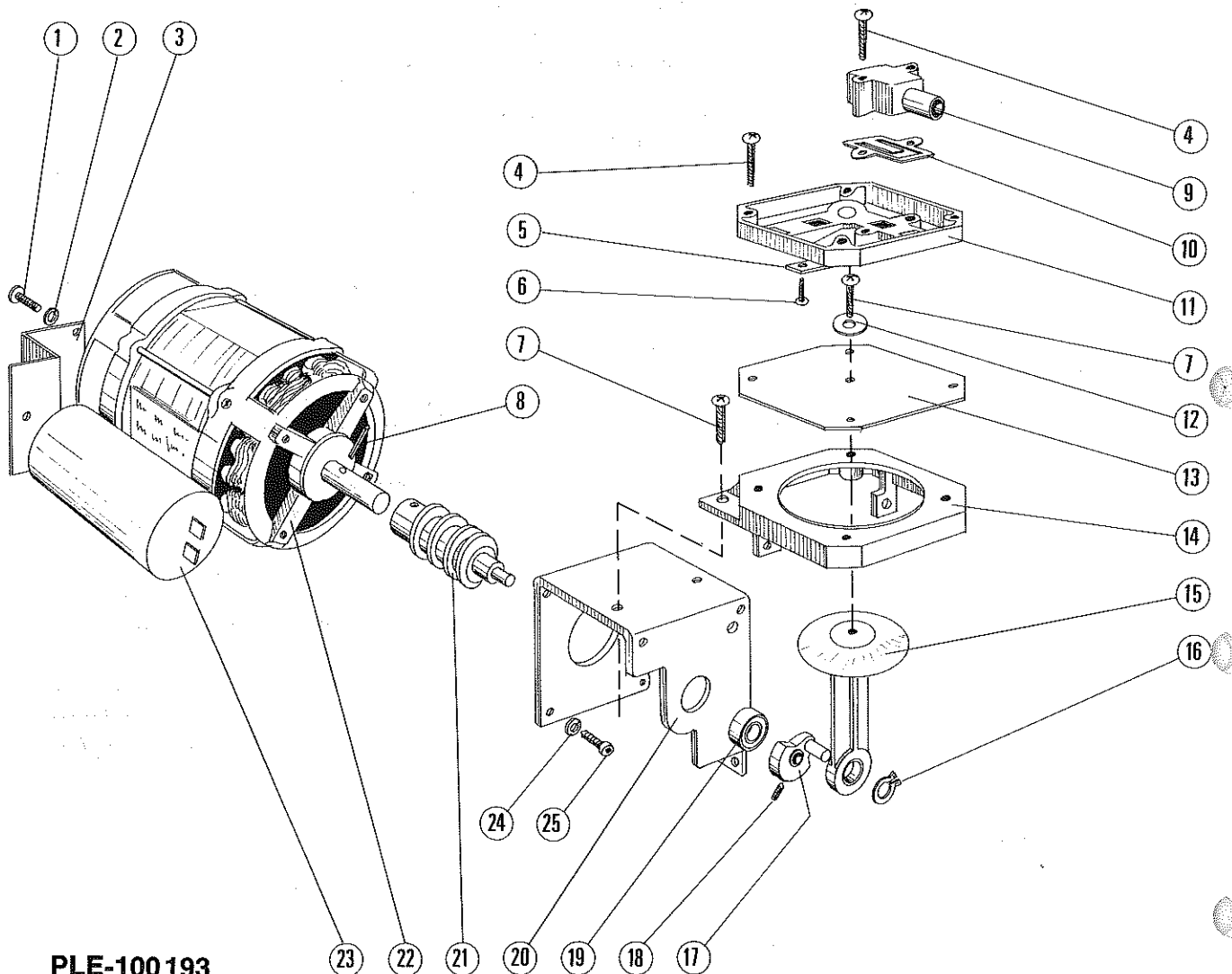
2. La crème ne monte pas.

La crème n'est pas assez froide.

Vérifier la température de la crème et la réfrigérer.

E. Schéma de câblage:

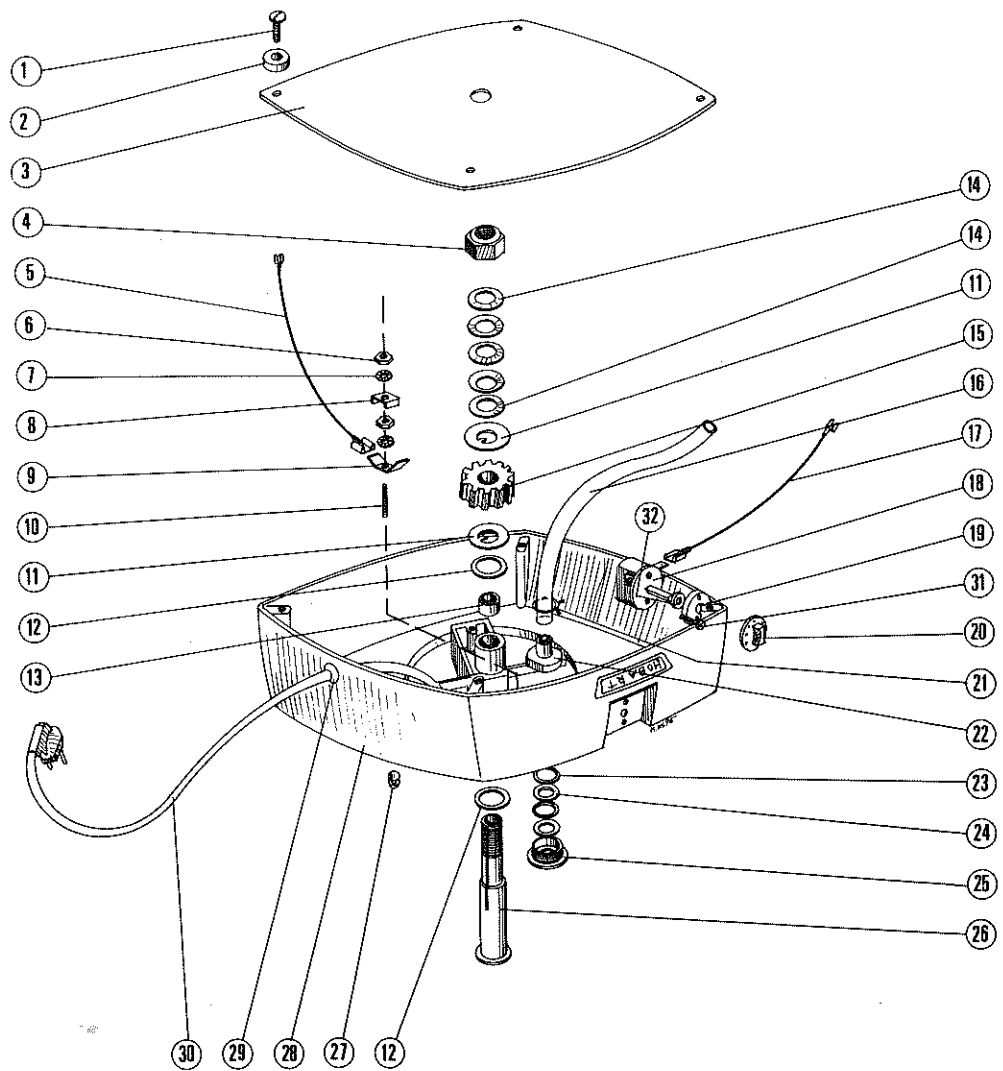




PLE-100 193

24	single coil lockwasher M 5 (s. st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring B 5 DIN 127 - 1.4310	7
25	hexagon socket head cap, screw M 5 x 16 vis CHc. M 5 - 16 Zylinderschraube M 5 x 16 DIN 912	7
B-226 080	compressor, assy. (incl. items 4 - 7, 9 - 17) compresseur, ens. (compr. réf. 4 à 7, 9 à 17) Kompressor, kompl. (incl. Teile 4-7, 9-17)	1
C-226 082-1	motor-compressor, assy. (incl. items 1 - 25) moteur-compresseur, ens. (compr. réf. 1 à 25) Motor-Kompressor, kompl. (inkl. Teile 1-25)	220-240/50/1
C-226 082-2		110/50/1
C-226 082-3		115/60/1

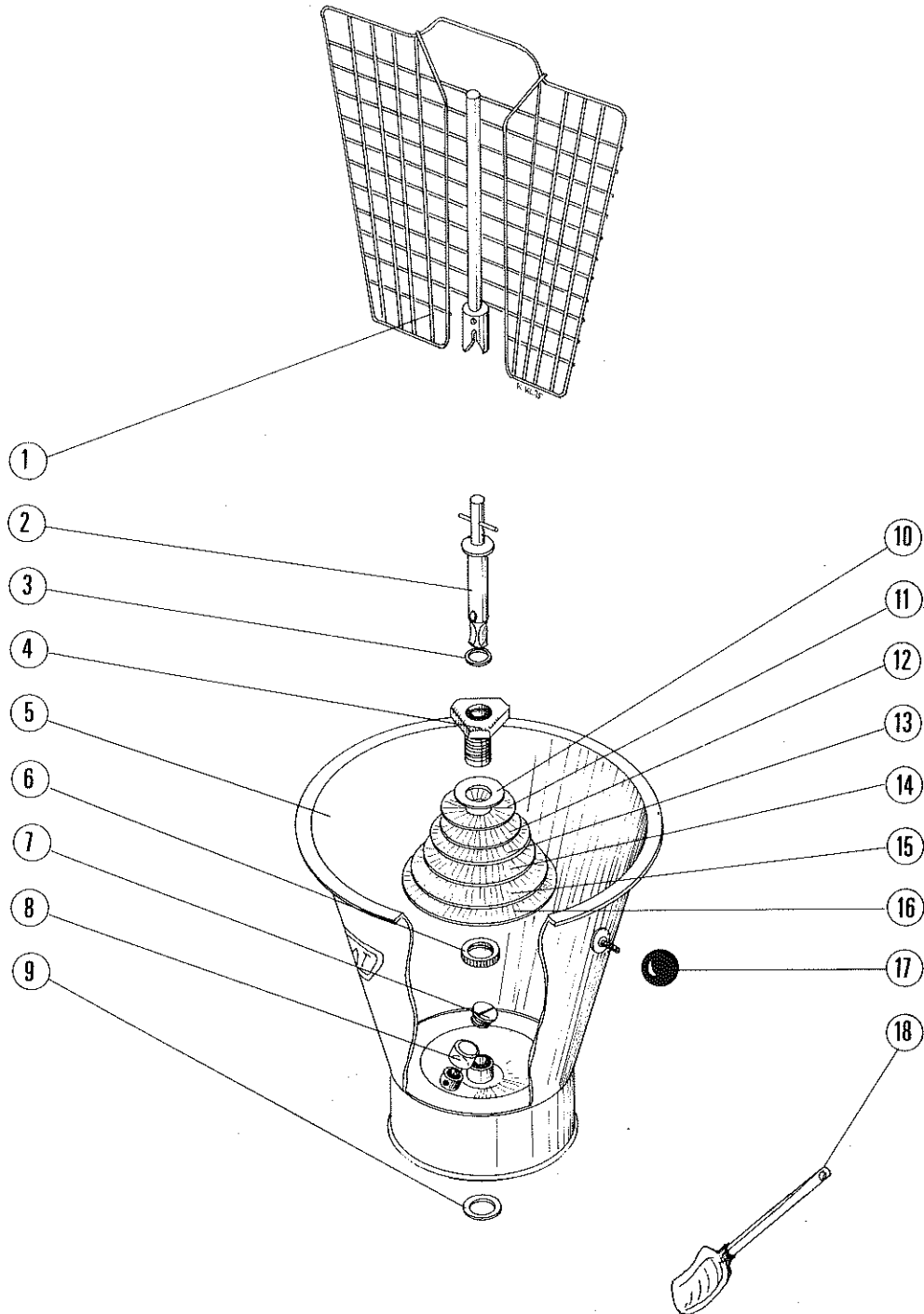
key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1		truss head, screw, M 5 x 10 (s. st.) vis CL, M 5 - 10 (inox) Zylinderschraube M 5 x 10 DIN 85 - A2	2
2		single coil lockwasher M 5 (s. st.) rondelle WZ 5 (inox) Federring B 5 DIN 127 - 1.4310	2
3	B-226 114	bracket support Winkel	1
4		sheet metal screw 4,2 x 22 vis auto-taraudeuse n° 8 - 12,7 SP Blechschrabe 4,2 x 22 DIN 7981 - verz.	6
5	B-169 083	flap clapet Ventil	1
6		sheet metal screw 2,2 x 5 vis auto-taraudeuse n° 2 x 4,8 SP Blechschrabe 2,2 x 5 DIN 7981 - verz.	5
7		sheet metal screw 4,2 x 13 vis auto-taraudeuse n° 8 - 12,7 SP Blechschrabe 4,2 x 13 DIN 7981 - verz.	5
8		roll pin 3 x 20 goupille mécanindus 3 - 20 Spannstift 3 x 20 DIN 7346	1
9	B-169 142	connection piece pipe de sortie Absaugstutzen	1
10	B-169 082	flap clapet Ventil	1
11	B-226 097	compressor casing corps du compresseur Kompressorgehäuse	1
12	B-169 144	washer rondelle Scheibe	1
13	B-226 100	diaphragm membrane Membrane	1
14	B-226 098	bracket console Konsole	1
15	B-226 099	piston rod bielle Pleuel	1
16		retaining ring 10 x 1 anneau élastique pour arbre 10 - 1 Sicherungsring 10 x DIN 471	1
17	B-226 070	eccentric excentrique Excenter	1
18		hexagon socket grub with cone point M 4 x 8 vis Hc à bout pointu, M 4 - 8 Gewindestift M 4 x 8 DIN 914 - 45 H	1
19		ball bearing 8 x 22 x 7 roulement, SKF 608 - 2Z (8 x 22 x 7) Rillenkugellager 608 - 2Z DIN 625	1
20	C-168 258	case support Gehäuse	1
21	B-169 146	worm gear	50 Hz
	B-169 146	vis sans fin	1
	B-226 745	Schnecke	60 Hz
22	C-168 297-1	motor	220—240/50/1
		moteur	1
		Motor	1
	C-168 297-2		110/50/1
	C-168 297-3		115/60/1
23	A-165 114	condenser	6 µ F
		condensateur	6 µ F
		Kondensator	6 µ F
	C-226 568-1	condenser	25 µ F
		condensateur	25 µ F
	Kondensator	25 µ F	



PLE-100194

26	B-168 263	drive shaft arbre d'entraînement Antriebswelle	1
27	B-226 125	cushion insert amortisseur Dämpfungsnocken	4
28	D-226 081	base socle Basis	1
29	A-168 306	cable gland passage de câble Kabeldurchführung	1
30	B-168 305	connection fiche Winkelstecker	1
31		self tapping screw 3,5 x 16 vis auto-taraudeuse 3,5 - 16 Blehschraube 3,5 x 16, DIN 7972	2
32	B-226 247-2	gasket -ring rondelle-joint Dichtungsring	1
	D-168 295-1	base, assy. (incl. items 1 - 25 page 10, 11, items 1 - 32 page 12, 13) socle, ens. (compr. réf. 1 à 25; page 10, 11, réf. 1 à 32 page 12, 13)	220—240/50/1
	D-168 295-2	Basis, kompl. (inkl. Teile 1—25 Seite 10, 11, Teile 1—32 Seite 12, 13)	110/50/1
	D-168 295-3		115/60/1

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1		truss head screw, M 5 x 10 (s. st.) vis CL, M 5 - 10 (inox) Zylinderschraube M 5 x 10 DIN 85 - A 2	4
2	A-166 883	rubber buffer pied Gummipuffer	4
3	D-226 124	bottom plate tôle de protection Bodenblech	1
4		self-locking hexagon nut, M 20 x 1,5 écrou « nylstop », M 20 - 1,5 Sechskantmutter M 20 x 1,5 DIN 985	1
5	B-226 122	earth wire câble de terre Schutzleitung	2
6	A-166 081	hexagon screw, M 4 écrou M 4 Sechskantmutter M 4	2
7		toothed lockwasher M 4 rondelle DE 4 Zahnscheibe A 4,3 DIN 6797	2
8		fixing clamp étrier de serrage Klemmbügel C 8 DIN 46282	1
9	A-166 053	tab cosse plate Flachstecker	1
10		stud M 4 x 20 vis sans tête M 4 - 20 Gewindestift M 4 x 20 DIN 551	1
11	B-168 267	washer rondelle Scheibe	2
12	B-226 266	teflon washer rondelle en teflon Teflonscheibe	2
13	B-168 308	sintered metal bearing bush palier auto-lubrifiant Sinterlager	2
14	B-168 269	cup spring 40 x 20,4 x 15 rondelle belleville 40 - 20,4 - 1,5 Tellerfeder B 40 x 20,4 x 1,5 DIN 2093 verzinkt	5
15	B-169 147	worm wheel roue tangente Schneckenrad	1
16	B-226 111-1	hose tuyau Schlauch \varnothing 14 x 2	1
17	B-226 115	wire lead câble Leitung	1
18	B-226 109	timer minuterie Zeitschalter	1
19	B-226 480	gasket washer rondelle-joint Dichtungsscheibe	2
20	B-226 110	timer knob bouton Knopf	1
21	M-82 123	clamp-hose collier Klemmring	2
22	B-168 275	housing for gasket boîtier pour joints Gehäuse für Gummidichtungen	1
23	B-168 266-2	gasket rondelle-joint Gummischeibe	2
24	B-168 266-1	gasket rondelle-joint Gummischeibe	2
25	B-168 274	screw cap fermeture du boîtier Schraubdeckel	1



PLE-100195



Bowl
Cuve
Kessel

G3R

key no. réf. Pos. Nr.	part no. pièces no. Teile-Nr.	part name nom de la pièce Teile-Benennung	qty. qté. Stck.
1	D-168 312	agitator batteur Rührarm	1
2	B-226 108	driving shaft arbre d'entraînement Zwischenwelle	1
3	B-226 107-1	quad-ring joint à quatre lobes Quadring	1
4	B-226 095	guide bolt guide Führungsstück	1
5	D-168 310	bowl cuve Kessel	1
6	B-168 304	knurled nut écrou moleté Rändelmutter	1
7	B-226 285	screw cap bouchon Verschlußschraube	1
8	B-168 276	valve tubing soupape Ventil-Schlauch	1
9	D-67 500-8	"O"-ring joint torique O-Ring	1
10	B-226 153	air disk no. 1 disque n° 1 Düsenscheibe Nr. 1	1
11	B-226 140-1	air disk no. 2 disque n° 2 Düsenscheibe Nr. 2	1
12	B-226 140-2	air disk no. 3 disque n° 3 Düsenscheibe Nr. 3	1
13	B-226 140-3	air disk no. 4 disque n° 4 Düsenscheibe Nr. 4	1
14	B-226 141-1	air disk no. 5 disque n° 5 Düsenscheibe Nr. 5	1
15	B-226 141-2	air disk no. 6 disque n° 6 Düsenscheibe Nr. 6	1
16	B-226 141-3	air disk no. 7 disque n° 7 Düsenscheibe Nr. 7	1
17		knob-black moulded boule Ø 45 Kugelgriff M 10 DIN 319	2
18	B-168 313	ladle cuiller Rührlöffel	1
	A-226 450	air discs, assy. (incl. items 10 - 16) disques, ens. (compr. réf. 10 à 16) Düsenscheiben, kompl. (inkl. Teile 10—16)	
	D-168 278	bowl, assy. (incl. items 1 - 17) cuve, ens. (compr. réf. 1 à 17) Kessel, kompl. (inkl. Teile 1—17)	